



**Materiál na rokovanie Miestneho zastupiteľstva MČ Bratislava-Rača
dňa 18.06.2019**

**Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018.
Stanovisko miestnej kontrolórky k návrhu záverečného účtu
mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018.**

Predkladateľ:

Mgr. Michal Drotován, v.r.
starosta

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia MZ
MČ Bratislava-Rača
2. Uznesenie MR MZ
MČ Bratislava-Rača
3. Dôvodová správa
4. Stanovisko miestnej
kontrolórky
5. Správa nezávislého audítora
6. Materiál
7. Stanoviská stálych komisií

Zodpovedný:

Ing. Peter Semanco, v.r.
vedúci ekonomického oddelenia

Spracovateľ:

Ing. Peter Semanco, v.r.
vedúci ekonomického oddelenia

1.

Návrh uznesenia

Miestne zastupiteľstvo MČ Bratislava-Rača po prerokovaní materiálu

- a) **berie na vedomie** Stanovisko miestnej kontrolórky k návrhu záverečného účtu za rok 2018
- b) **berie na vedomie** Správu nezávislého audítora z overovania riadnej účtovnej závierky mestskej časti Bratislava-Rača k 31.12.2018
- c) **schvaľuje** záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad
- d) **schvaľuje**
 - 1. prebytok z bežného a kapitálového hospodárenia vo výške 469.271,24 Eur zistený podľa § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý sa znižuje o nevyčerpané prostriedky zo ŠR z roku 2018 v sume 109.951,99 Eur na výšku 359.319,25 Eur
 - 2. prebytok hospodárenia mestskej časti Bratislava-Rača po započítaní záporného zostatku z finančných operácií v sume -23.262,80 Eur za rok 2018 v celkovej výške 336.056,45 Eur
 - 3. prerozdelenie prebytku hospodárenia zisteného podľa bodu 2. nasledovne:
 - Rezervný fond v zmysle § 15, ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo výške 33.606,00 Eur
 - Fond rozvoja Rače na financovanie kapitálových výdavkov vo výške 302.450,45 Eur

2.

Uznesenie miestnej rady MZ MČ Bratislava-Rača

Miestna rada MZ MČ Bratislava-Rača po prerokovaní materiálu

odporúča

MZ MČ Bratislava-Rača

- a) **zobrať na vedomie** Správu nezávislého audítora z overovania riadnej účtovnej závierky mestskej časti Bratislava-Rača k 31.12.2018
- b) **schváliť** záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad

c) schváliť

1. prebytok z bežného a kapitálového hospodárenia vo výške 469.271,24 Eur zistený podľa § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý sa znižuje o nevyčerpané prostriedky zo ŠR z roku 2018 v sume 109.951,99 Eur na výšku 359.319,25 Eur
2. prebytok hospodárenia mestskej časti Bratislava-Rača po započítaní záporného zostatku z finančných operácií v sume -23.262,80 Eur za rok 2018 v celkovej výške 336.056,45 Eur
3. prerozdelenie prebytku hospodárenia zisteného podľa bodu 2. nasledovne:
 - Rezervný fond v zmysle § 15, ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo výške 33.606,00 Eur
 - Fond rozvoja Rače na financovanie kapitálových výdavkov vo výške 302.450,45 Eur

3. Dôvodová správa:

V zmysle § 16 zákona č. 583/2004 z. z o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov mestská časť spracovala údaje o rozpočtovom hospodárení za rok 2018 do záverečného účtu.

Účtovná závierka a záverečný účet boli overené, audit vykonala spoločnosť EKORDA, s. r. o. Bratislava (správa priložená).

Záverečný účet a účtovná závierka boli predložené miestnej kontrolórke za účelom vypracovania stanoviska.

Záverečný bol zverejnený v zmysle § 9 zákona č. 369/1990 z. z. o obecnom zriadení dňa 31.05.2019.

Návrh záverečného účtu obsahuje aj textovú aj tabuľkovú časť, samostatný súbor je plnenie merateľných ukazovateľov programového rozpočtu.

5. Správa nezávislého audítora:

Overenie účtovnej jednotky:

Mestská časť Bratislava-Rača

Sídlo: Kubačova 21, 831 06 Bratislava

IČO: 00 304 557

SPRÁVA NEZAVISLÉHO AUDÍTORA

z overovania riadnej účtovnej závierky k 31.12.2018

Máj 2019

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre štatutárny orgán a miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Rača

Správa z auditu účtovnej závierky

Názor audítora

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky Mestskej časti Bratislava-Rača (ďalej „*Mestská časť*“), ktorá obsahuje súvahu k **31. decembru 2018**, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie *Mestskej časti* k **31. decembru 2018** a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor audítora

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov. Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od *Mestskej časti* sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnil som aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu - starostu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti *Mestskej časti* nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve.

Štatutárny orgán je ďalej zodpovedný za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností *Mestskej časti* podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávam profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnej účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnej v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol *Mestskej časti*.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť *Mestskej časti* nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať svoj názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

Správy k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Mestská časť zostavuje výročnú správu ku konsolidovanej účtovnej závierke.

Správa z overenia dodržiavania povinností Mestskej časti podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujeme, že Mestská časť Bratislava - Rača konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách. Stav vykázaného dlhu a návratných zdrojov podľa nášho overenia je zhodný so stavom v účtovnej závierke. Nebolo zistené nedodržiavanie pravidiel používania návratných zdrojov financovania a celková suma dlhu návratných zdrojov financovania je pod požadovanou hranicou. Stav záväzkov po lehote splatnosti neprekračuje povolenú hranicu k bežným príjmom predchádzajúceho rozpočtového roka.

Bratislava 07.05.2019

Audítorská spoločnosť
EKORDA, s. r. o.
licencia SKAU č. 143



Zodpovedný audítor

JUDr. Ing. Daša Koraušová, LL.M., MBA
licencia SKAU č. 529



7. Stanoviská stálych komisií

materiál: Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018

| Komisia | stanovisko | zapracované A/N | zdôvodnenie |
|--|--|-----------------|-------------|
| Komisia finančná a majetková | <p>odporúča MZ MČ Bratislava-Rača</p> <p>a) schváliť záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad</p> <p>b) schváliť</p> <p>1. prebytok z bežného a kapitálového hospodárenia vo výške 469.271,24 Eur zistený podľa § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý sa znižuje o nevyčerpané prostriedky zo ŠR z roku 2018 v sume 109.951,99 Eur na výšku 359.319,25 Eur</p> <p>2. prebytok hospodárenia mestskej časti Bratislava-Rača po započítaní záporného zostatku z finančných operácií v sume -23.262,80 Eur za rok 2018 v celkovej výške 336.056,45 Eur</p> <p>3. prerozdelenie prebytku hospodárenia zisteného podľa bodu 2. nasledovne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rezervný fond v zmysle § 15, ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo výške 33.606,00 Eur - Fond rozvoja Rače na financovanie kapitálových výdavkov vo výške 302.450,45 Eur. | A | |
| Komisia životného prostredia, výstavby, územného plánu a dopravy | <p>odporúča MZ MČ Bratislava-Rača schváliť záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad</p> | A | |
| Komisia školská, kultúrna, športová a pre podporu podnikania a vinohradníctva | <p>odporúča MZ MČ Bratislava-Rača schváliť záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad</p> | A | |
| Komisia sociálna a bytová | <p>odporúča MZ MČ Bratislava-Rača schváliť záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad</p> | A | |